

# WATER IONISER

*aQuator* 

mod. CLASSIC, SILVER

CE

LT

DE

RU

PL

EN



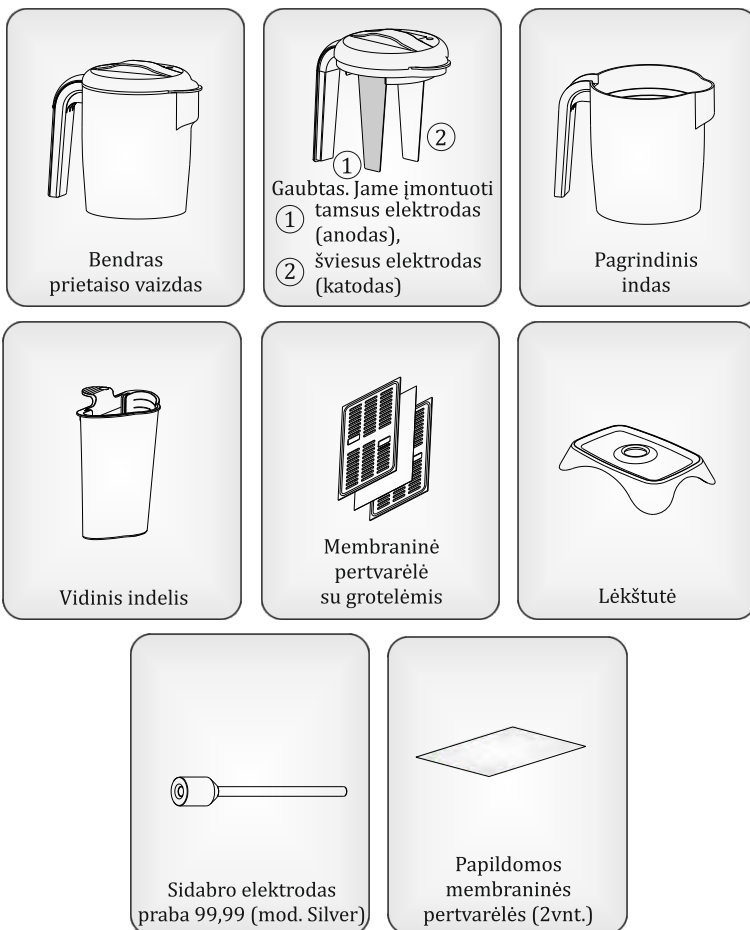
**USER'S MANUAL**



## 1.1. Naudojami terminai:

1. 1. 1. **Vandens jonizatorius** – buitinis prietaisas, kuriame vykstant vandens elektrolizei pagaminamas jonizuotas arba sidabringas vanduo.
1. 1. 2. **Jonizuotas vanduo** – rūgštinis ir šarminis vanduo, gaunamas vandens jonizatoriaus atskiruose induose.
1. 1. 3. **Šarminis vanduo (katalitas)** turi neigiamą elektros krūvį ir pasižymi šarminėmis savybėmis.
1. 1. 4. **Rūgštinis vanduo (anolitas)** turi teigiamą elektros krūvį ir pasižymi rūgštinėmis savybėmis.
1. 1. 5. **Membraninė pertvarėlė** yra gaminama iš pusiau laidžios specialios elektrolizei tinkančios medžiagos. Ji dalina indą į dvi dalis, praleidžia jonus, bet neleidžia susimaišyti vandeniui.
1. 1. 6. **Tamsus elektrodas (anodas)** pagamintas naudojant retųjų inertinių metalų oksidų mišinį ant titano pagrindo. Šis elektrodas pasižymi ilgaamžiškumu ir geromis elektrocheminėmis bei fiziko-mechaninėmis savybėmis.
1. 1. 7. **Sidabringas vanduo** – vanduo, turintis sidabro jonų. Sidabringo vandens koncentracija matuojama miligramais litre (mg/l).
1. 1. 8. Jonizuoto vandens savybės apibūdinamos dviem rodikliais: **ORP** - (oksidaciniu - redukciniu potencialu) ir **pH** - (vandeniliniu rodikliu). **ORP** apibūdinamas teigiamu arba neigiamu krūviu (mV), kuriuo pasikrauna jonizuotas vanduo. **pH** reikšmės gali svyruoti nuo 0 iki 14 vienetų. Geriamas vanduo yra neutralus, jo **pH** yra apie 7,0 - 7,4. Šarminio vandens **pH** 7-12, rūgštinio vandens **pH** nuo 7 iki 2.

## 2. KOMPLEKTUOTĖ

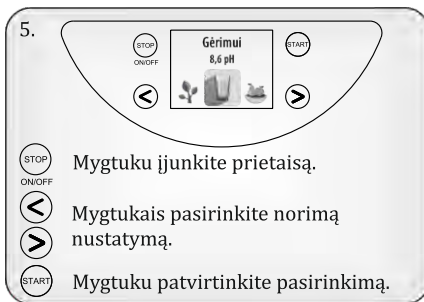
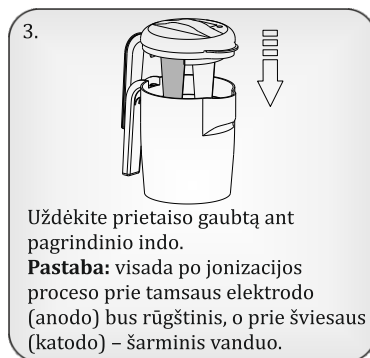
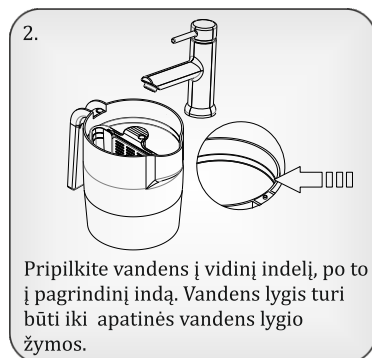


### 3. VALDYMO SKYDELIS



### 4. KAIP NAUDOTIS?

#### 4.1. JONIZUOTO VANDENS RUOŠIMAS



## Pasirenkamas pH

2,4-11 ribose pasirenkama pH reikšmė.



START

Mygtuku patvirtinkite pasirinkimą.

Norint išsaugoti pasirinktą pH reikšmę kaip Mėgstamiausias pH, paspaudus mygtuką palaikyti 2 sek.

START

## Ar išsaugoti pasirinktą pH?

Taip

Ne



Mygtukais patvirtinkite arba atšaukite savo pasirinkimą.

## Dezinfekcijai

4,5 pH



4,5 pH vandens ruošimas

## Grožiui

5,5 pH



5,5 pH vandens ruošimas

## Augalams

6,0 pH



6,0 pH vandens ruošimas

Lentelė nr. 1. Paruošto vandens ORP

Pasirinkta pH reikšmė		Paruošto vandens ORP iki	Kuriame inde paruošiamas vanduo	
Nuo	iki		Vidiniame indelyje	Pagrindiniame inde
<b>RŪGŠTINIS VANDUO</b>				
2.4	3.2	1200	✓	
3.4	4.2	900	✓	
4.4	5.2	800	✓	
5.4	6.2	750	✓	
6.4	6.8	650	✓	
<b>ŠARMINIS VANDUO</b>				
8.0	8.4	-150		✓
8.6	9.0	-250		✓
9.2	9.5	-450		✓
9.6	10.4	-850	✓	
10.6	11	-1000	✓	


Lentelė sudaryta remiantis FIZINIŲ IR TECHNOLOGIJOS MOKSLŲ CENTRO atliktais prietaiso tyrimais, naudojant +18 °C temperatūros, 550 μS/cm laidumo ir 7,4 pH vandentiekio vandenį. Prietaisu paruošto vandens pH ir ORP vertės gali skirtis nuo nurodytų lentelėje dėl naudojamo vandens fizikinių ir cheminių savybių.

6.




Ruošiamas pasirinktos pH reikšmės vanduo. Apačioje esanti balta juosta rodo jonizavimo proceso eigą.

7.



Jonizavimo procesui pasibaigus išgirsite garsinį signalą. Ekране matysite, kuriame inde paruoštas pasirinktos pH reikšmės vanduo.

8.



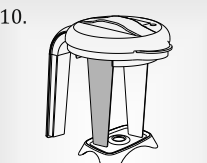
Mygtuku išjunkite prietaisą (paspaudus palaikyti 2 sek.).

9.



Virvelaidžio kištuką ištraukite iš elektros lizdo.

10.



Nuimkite gaubtą ir padėkite jį nurodytu būdu.

11.



Pirmiausia išimkite vidinį indelį ir išpilkite vandenį iš jo, po to – iš pagrindinio indo.

12.

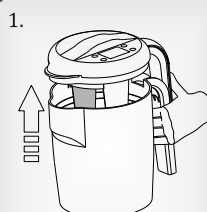


Jonizatoriaus dalis palikite išdžiūti.  
**Pastaba:** nesurinkite prietaiso, kol jis pilnai neišdžiūvęs.

**Pastaba:** nauju prietaisu pirmą kartą paruoštą vandenį reikia išpilti.

## 4.2. SIDABRINGO VANDENS RUOŠIMAS (mod. Silver)

1.



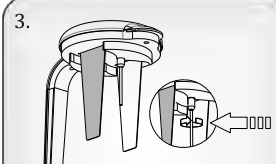
Nuimkite gaubtą.

2.



Išimkite vidinį indelį. Sidabravimo procesui vidinis indelis nenaudojamas.

3.



Sidabro elektrodą užsukite ant sidabro elektrodo kontakto, esančio gaubto apačioje.

4.



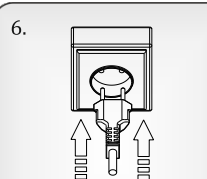
Į pagrindinį indą įpilkite vandens iki apatinės vandens lygio žymos.

5.



Uždėkite gaubtą ant pagrindinio indo.

6.



Virvelaidžio kištuką įjunkite į elektros lizdą.

7.



Mygtuku įjunkite prietaisą.  
Mygtukais pasirinkite norimą nustatymą.  
Mygtuku patvirtinkite pasirinkimą.

## Koncentracija

0,01 mg/l



0,01mg/l koncentracijos sidabringo vandens ruošimas.

## Pasirenkamas mg/l



Sidabringo vandens koncentracijos pasirinkimas. Naudojant vandentiekio vandenį pasirinkimo ribos yra nuo 0,02 iki 20 mg/l. Naudojant distiliuotą/išgrynintą vandenį pasirinkimo ribos yra nuo 0,02 iki 6 mg/l.

## Nustatymai



Prietaiso nustatymų keitimas (žr. 5 punktą „Nustatymų meniu“).

8.



Ruošiamas pasirinktos koncentracijos sidabringas vanduo. Apačioje esanti balta juosta rodo sidabravimo proceso eigą.

9.



## Sidabringas vanduo paruoštas

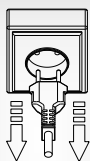
Sidabravimo procesui pasibaigus išgirsite garsinį signalą. Ekrane matysite pranešimą „Sidabringas vanduo paruoštas“.

10.



Mygtuku išjunkite prietaisą (paspaudus palaikyti 2 sek.).

11.



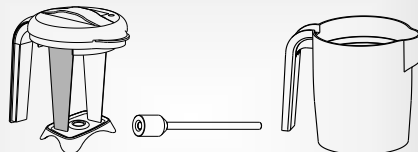
Virvelaidžio kištuką ištraukite iš elektros lizdo.

12.



Nuimkite gaubtą ir padėkite jį nurodytu būdu. Pagrindiniame inde esantį sidabringą vandenį išpilkite į neskaidrią tarą.

13.



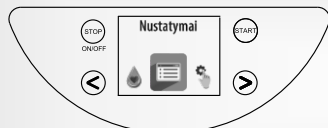
Jonizatoriaus dalis palikite išdžiūti.  
**Pastaba:** nesurinkite prietaiso, kol jis pilnai neišdžiūvęs.

**Pastaba:** nauju prietaisu pirmą kartą paruoštą vandenį reikia išpilti.

**Pastaba:** 110 V tinkle naudojant vandentiekio vandenį, galimas pasirinkimas iki 11 mg/l, naudojant distiliuotą/išgrynintą vandenį iki - 3 mg/l.

\* Remiantis Pasaulio sveikatos organizacijos rekomendacijomis (WHO / SDE / WSH / 03.04 / 14) sidabro koncentracija geriamajame vandenyje neturėtų viršyti 0,1 mg/l. Gaunamos sidabringo vandens koncentracijos vertės patvirtintos FIZINIŲ IR TECHNOLOGIJOS MOKSLŲ CENTRO atliktais prietaiso tyrimais. Distiliuotas/išgrynintas (1-2  $\mu\text{S}/\text{cm}$ ) vanduo naudojamas, jei sidabringas vanduo bus geriamas. Naudojant didesnio išgryninimo vandenį, galimos didesnės paklaidos.

## 5. NUSTATYMŲ MENIU



Mygtuku įjunkite prietaisą.



Mygtukais pasirinkite nustatymų meniu.



Mygtuku patvirtinkite pasirinkimą.

**Ekranu šviesumas**



Ekranu šviesumo keitimas. Pasirinkta šviesumo reikšmė išsaugoma mygtuku 

**Garsas**



Garsų įjungimas / išjungimas.

**Elektrodas nuvalytas**



Šviesaus elektrodo nuvalymo patvirtinimas.

**Ar nuvalėte elektrodą?**

Taip  Ne

 Mygtukais patvirtinkite arba  
 atšaukite savo pasirinkimą.



**Pertvarėlė pakeista**



Pakeistos pertvarėlės patvirtinimas.

**Ar pakeitėte pertvarėlę?**

Taip  Ne

 Mygtukais patvirtinkite arba  
 atšaukite savo pasirinkimą.

**Mėgstamiausias pH**



Mėgstamiausio pH pasirinkimas. Pasirinktą Mėgstamiausias pH reikšmę išsaugokite mygtuku 

**Ar išsaugoti pasirinktą pH?**

Taip  Ne

 Mygtukais patvirtinkite arba  
 atšaukite savo pasirinkimą.

## 6. ELEKTRODŲ PRIEŽIŪRA

**Pastaba:** elektrodų priežiūra atliekama prietaisą išjungus iš elektros lizdo.



### Šviesaus elektrodo (katodo) priežiūra.

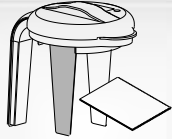
  
**Nuvalykite elektrodą**

Ekranas rodytų priminimą apie šviesaus elektrodo (katodo) nuvalymo būtinybę.

**Ar nuvalėte elektrodą?**

Taip  Ne

 Mygtukais patvirtinkite arba  
 atšaukite savo pasirinkimą.



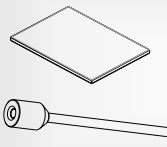
Po kiekvieno naudojimo šviesų elektrodą nuvalykite minkštu audiniu, suvilgytu maistiniu actu (9%), nuplaukite vandeniu ir palikite išdžiūti.

### Tamsaus elektrodo (anodo) priežiūra.



Tamsaus elektrodas (anodas) nevalomas. Saugoti nuo mechaninių pažeidimų.

### Sidabro elektrodo priežiūra.



Po kiekvieno naudojimo sidabro elektrodą nuvalykite minkštu audiniu, nuplaukite vandeniu ir palikite išdžiūti.



## 7. MEMBRANINĖS PERTVARĖLĖS PRIEŽIŪRA

**!**  
**Pakeiskite  
pertvarėlę**

Ekranas rody-  
s priminimą apie  
membraninės  
pertvarėlės  
keitimo būtinybę.

**Ar pakeitėte  
pertvarėlę?**

**Taip**

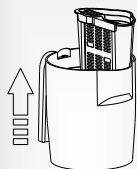
**Ne**

⊖ Mygtukas  
patvirtinkite arba  
⊕ atšaukite savo  
pasirinkimą.

**Pastaba:** membraninės pertvarėlės priežiūra atliekama prietaisą išjungus iš elektros lizdo.

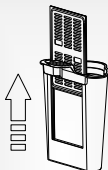
**Membraninės pertvarėlės keitimas:**

1.



Iš pagrindinio indo išimkite vidinį indelį ir padėkite jį ant stalo.

2.



Dviem rankomis suimkite groteles ir ištraukite iš vidinio indelio.

3.



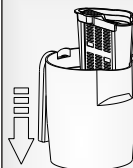
Išimkite senąją membraninę pertvarėlę. Sudėkite abi groteles taip, kad sutaptų langeliai. Tarp grotelių įdėkite naują membraninę pertvarėlę.

4.



Laikydami suspaustas groteles dviem rankomis įstatykite į vidinį indelį ir stumkite iki apačios.

5.



Vidinį indelį įstatykite į pagrindinį indą.

## 8. PRIETAISO DARBO REŽIMAI IR KLAIDOS

**!**

**Maža mineralizacija**

Nėra vandens arba vanduo netinkamas jonizavimui dėl per mažos mineralizacijos, arba susidėvėjusios membraninės pertvarėlės.

**!**

**Didelė mineralizacija**

Vanduo netinkamas jonizavimui dėl per didelės mineralizacijos.

**!**

**Prietaisas perkaito**

Prietaisas nėra skirtas ilgam nepertraukiamam darbui. Išjunkite prietaisą ir leiskite jam atvėsti.

**!**

**Uždarykite dangtį**

Netinkamai uždėtas gaubtas. Tinkamai uždėkite gaubtą.

**!**

**Pakeiskite  
pertvarėlę**

Išjunkite prietaisą. Virvėlaidžio kištuką ištraukite iš elektros lizdo. Pakeiskite membraninę pertvarėlę (žr. 7 punktą „Membraninės pertvarėlės priežiūra“).

**Ar pakeitėte  
pertvarėlę?**

**Taip**

**Ne**

⊖

⊕

Mygtukas patvirtinkite arba atšaukite savo pasirinkimą.

**!**

**Nuvalykite  
elektrodą**

Išjunkite prietaisą. Virvėlaidžio kištuką ištraukite iš elektros lizdo. Nuvalykite šviesųjį elektrodą (katodą), (žr. 6 punktą „Elektrodų priežiūra“).

**Ar nuvalėte  
elektrodą?**

**Taip**

**Ne**

⊖

⊕

Mygtukas patvirtinkite arba atšaukite savo pasirinkimą.

**!**  
**Perdėkite  
indelį**

Išjunkite prietaisą iš elektros lizdo. Perdėkite vidinį indelį į priešingą pusę.


**!**  
**Per daug  
vandens**

Įpilta per daug vandens. Vandens lygis turi būti iki apatinės vandens lygio žymos.

**!**  
**Užsukite sidabro  
elektrodą**

Nėra vandens arba neužsuktas sidabro elektrodas.

## 9. TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Parametrų pavadinimai	Parametrų reikšmės
Indo talpa	3 l
Maitinimo įtampa	110-230 V
Kintamos srovės dažnis	60-50 Hz
Saugikliai	2 A
Sidabro elektrodo praba	99,99
Naudojamoji maksimali galia:	
- jonizuojant vandenį	320 W
- sidabruojant vandenį	10 W
Prietaiso masė	1,2 kg
Naudojimo sąlygos:	
- oro temperatūra	Nuo +5 °C iki +40 °C
- santykinė oro drėgmė	Iki 80% prie +25 °C
-vandentiekio vandens savitasis laidumas	100 - 1400 μS/cm (64-900 ppm)
-vandentiekio vandens temperatūra	Iki +25 °C
- IP apsaugos laipsnis	IP54
-negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis	

## 10. SAUGOS REIKALAVIMAI

### 10.1. Draudžiama:

- 10.1.1. Nuimti gaubtą nuo apatinio indo, kai prietaisas įjungtas į elektros lizdą.
- 10.1.2. Prietaisą laikyti šalia atviros ugnies, prie kibirkščiujančių prietaisų.
- 10.1.3. Ardyti prietaisą.
- 10.1.4. Laikyti gaubtą apvertus elektrodais į viršų.
- 10.1.5. Plauti gaubtą vandeniu.
- 10.1.6. Plauti prietaisą arba jo dalis indaplovėje.
- 10.1.7. Naudoti prietaisą, jei šis įsikilęs ar kitaip mechaniškai pažeistas.
- 10.1.8. Naudoti prietaisą esant pažeistam tamsiam elektrodai (anodui).
- 10.1.9. Naudoti ne prietaiso gamintojo tiekiamas membranines pervažes.

- 10.2. Prietaisą saugoti nuo vaikų ir nepalikti be priežiūros.

## **11. GARANTIJA**

11.1. Garantijos trukmė – 24 mėnesiai nuo pardavimo dienos, jeigu vartotojas nepažeidė šios instrukcijos reikalavimų.

11.2. Garantiniu laikotarpiu sugedusį prietaisą reikia pristatyti į įsigijimo vietą arba į įmonę gamintoją.

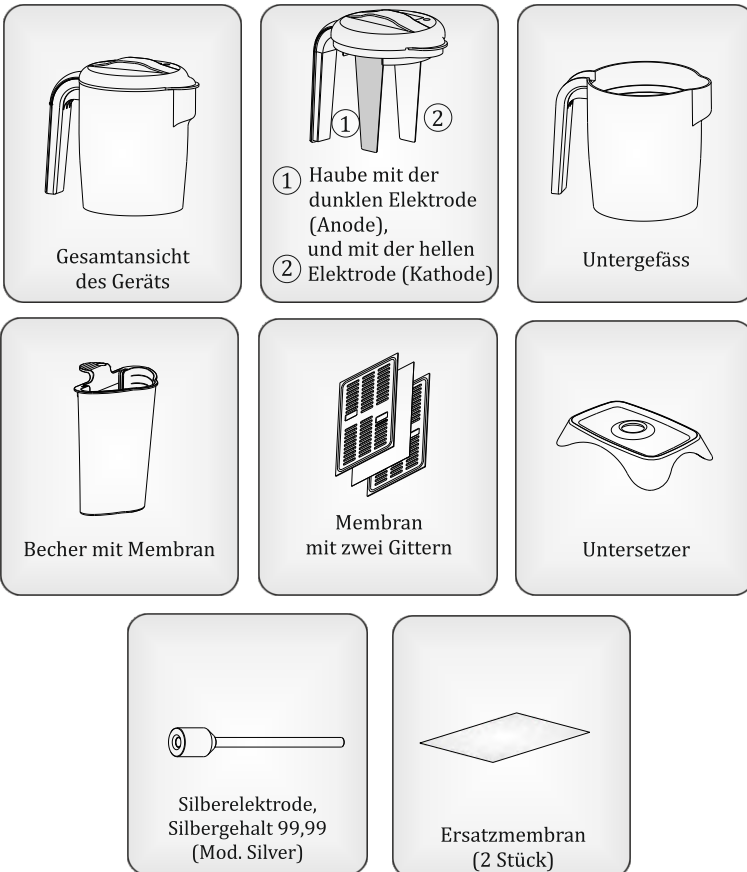
11.3. Garantija netaikoma, jei prietaisas ar jo dalys buvo mechaniškai pažeistos, buvo bandoma prietaisą ardyti, taisyti arba jis buvo naudojamas nesilaikant šios instrukcijos reikalavimų. Minėti mechaniniai pažeidimai remontuojami negarantinio aptarnavimo tvarka.

11.4. LCD ekranui taikomas garantinis remontas, jei 3 ir daugiau pikselių yra neaktyvūs.

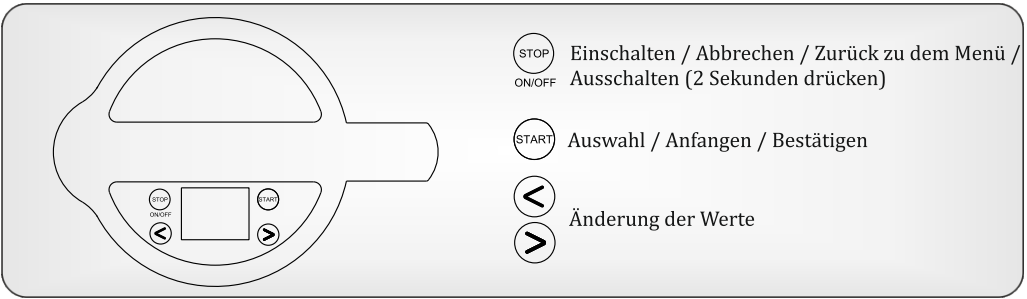
## 1.1. Verwendete Begriffe:

1. 1. 1. **Wasserionisierer aQuator** – ein Haushaltsgerät zur Erzeugung des ionisierten basischen Wassers, sauren Wasser und des Silberwassers mittels Wasserelektrolyse.
1. 1. 2. **Ionisiertes Wasser** – basisches Wasser und saures Wasser, welches gleichzeitig in separaten Behältern des Wasserionisierers erzeugt wird.
1. 1. 3. **Basisches Wasser (Katholyt)** – Wasser mit geringer negativer elektrischer Ladung und basischen Eigenschaften.
1. 1. 4. **Saures Wasser (Anolyth)** – Wasser mit geringer positiver elektrischer Ladung und sauren Eigenschaften.
1. 1. 5. **Trennwand (Membran)** – teilt den Behälter in zwei Teile, lässt zwar die Ionen durch, das Wasser wird jedoch nicht vermischt.
1. 1. 6. **Die dunkle Elektrode (Anode)** wird aus Oxidmischungen der inerten Metalle der Seltenen Erden (Ruthenium und Iridium) auf Basis von Titan produziert. Diese Elektroden zeichnen sich durch gute elektrochemische und physikalische - mechanische Eigenschaften aus und sind langläbig.
1. 1. 7. **Silberwasser** – das Wasser mit Silberionen, die Konzentration welcher in Milligramm pro Liter (mg/l) oder ppm gemessen wird.
1. 1. 8. Die Eigenschaften des ionisierten Wassers werden durch zwei Merkmale charakterisiert: **ORP** – Redoxwert und **pH** – Wasserstoffionenexponent (**pH-Wert**). Das **ORP** wird durch eine positive bzw. negative Ladung (mV) des ionisierten Wassers charakterisiert. Der **pH-Wert** schwankt zwischen 0 und 14 Einheiten. Das Trinkwasser ist neutral, sein **pH-Wert** beträgt etwa 7,0-7,4. Der **pH-Wert** des basischen Wassers beträgt zwischen 7 und 12 und des sauren Wassers – zwischen 7 und 2.

## 2. AUFBAU DES GERÄTS

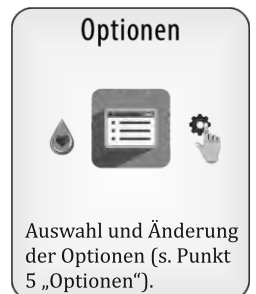
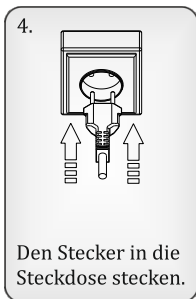
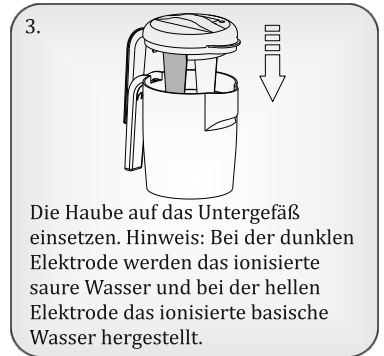
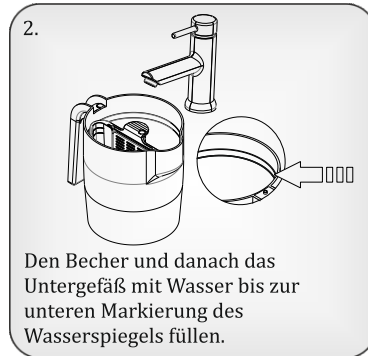


### 3. MONITOR MIT STEUERTASTEN



### 4. GEBRAUCH

#### 4.1. IONISIERUNG DES WASSERS



**Auswahl pH-Wert** Auswahl der pH-Werte von 2,4 bis 11pH.

Mit der Taste die Auswahl bestätigen.

Wenn Sie den gewählten pH-Wert als Favorisiertes Wasser festlegen möchten, drücken Sie die Taste ca.2 Sekunden.



**Favorisierter pH-Wert festgelegt?**

Ja Nein

Mit den Tasten die Auswahl bestätigen oder abbrechen.



**Zur Desinfektion**  
pH-Wert 4,5

Vorbereitung des Wassers 4,5 pH zur Desinfektion.



**Für die Schönheit**  
pH-Wert 5,5

Vorbereitung des Wassers 5,5 pH für die Schönheit.



**Für Pflanzen**  
pH-Wert 6,0

Vorbereitung des Wassers 6,0 pH für die Pflanzen



Tabelle 1. Redoxwert(ORP) des hergestellten Wassers

Die gewählte pH-Wert:		Redoxwert des hergestellten Wassers bis...	Das Gefäß, in dem das Wasser hergestellt wird:	
Von	Bis		In dem Becher	In dem Untergefäß
<b>SAURES WASSER</b>				
2.4	3.2	1200	✓	
3.4	4.2	900	✓	
4.4	5.2	800	✓	
5.4	6.2	750	✓	
6.4	6.8	650	✓	
<b>BASISCHES WASSER</b>				
8.0	8.4	-150		✓
8.6	9.0	-250		✓
9.2	9.5	-450		✓
9.6	10.4	-850	✓	
10.6	11	-1000	✓	

Die Tabelle wurde auf Basis von Tests des Geräts erstellt. Die Tests wurden vom ZENTRUM DER PHYSIKALISCHEN UND TECHNOLOGIEWISSENSCHAFTEN bei Temperatur von 18°C, Leitfähigkeit von 550 µS/cm und Leitungswasser von 7,4 pH durchgeführt. Die pH- und ORP-Werte des ionisierten Wassers können von den Werten in der Tabelle infolge von physikalischen und chemischen Eigenschaften des verwendeten Wassers abweichen.

6.

Das Wasser mit der gewählten pH-Wert wird hergestellt. Der weiße Band unten zeigt den Vorgang des Ionisierungsprozesses.

7.

Am Ende der Ionisierung ertönt ein Tonsignal. Auf dem Monitor erscheint die Anzeige, in welchem Gefäß der Auswahl-pH-Wert vorbereitet ist.

8.

Mit der Taste das Gerät ausschalten (2 Sekunden drücken).

9.

Den Stecker aus der Steckdose ziehen.

10.

Die Haube abnehmen und wie auf dem Bild gezeigt ablegen.

11.

Zuerst das Wasser aus dem Becher und dann aus dem Untergefäß leeren.

12.

J. Die Teile des Ionisierers trocknen lassen.  
**Hinweis:** Das Gerät erst zusammenbauen, nachdem es vollständig trocken ist.

**Hinweis:** Mit dem neuen Gerät zum ersten Mal ionisiertes Wasser muss man weggießen.

## 4.2. ERZEUGUNG DES SILBERWASSERS (Ausführung „Silver“)

1.

Die Haube abnehmen.

2.

Den Becher rausnehmen. Für die Erzeugung des Silberwassers wird der Becher nicht verwendet.

3.

Die Silberelektrode auf den Kontakt der Silberelektrode zwischen der dunklen und hellen Elektrode unter der Haube aufschrauben.

4.

Das Untergefäß mit Wasser bis zur unteren Markierung des Wasserspiegels füllen.

5.

Die Haube in das Untergefäß einsetzen.

6.

Den Stecker in die Steckdose stecken.

7.

Mit der Taste das Gerät einschalten.  
Mit den Tasten die gewünschte Eistellung wählen.  
Mit der Taste den Wahl bestätigen.

## Konzentration von 0,01 ppm



Vorbereitung des Silberwassers zum täglichen Trinken, Konzentration 0,01 ppm.

## Auswahl ppm-Wert



Auswahl ppm-Wert von Silberwasser:  
Wenn Sie Leitungswasser verwenden, liegen die Auswahlgrenzen zwischen 0,02 bis 20 ppm.  
Wenn Sie demineralisiertes/destilliertes Wasser verwenden, liegen die Auswahlgrenzen zwischen 0,02 bis 6 ppm.

## Optionen



Änderung der Einstellungen des Geräts (s. Punkt 5 „Optionen“).

8.



Es wird Silberwasser der gewählten ppm- Konzentration hergestellt. Der weiße Band unten zeigt den Vorgang an.

9.



### Silberwasser ist fertig

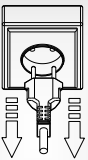
Am Ende des Silberungsablaufs ertönt ein Tonsignal und auf dem Monitor erscheint „Silberwasser ist fertig“.

10.



Mit der Taste das Gerät ausschalten (2 Sekunden drücken).

11.



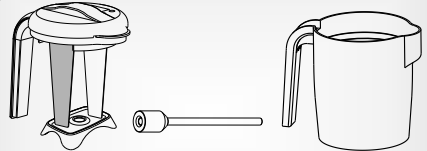
Den Stecker aus der Steckdose ziehen.

12.



Die Haube abnehmen und wie auf dem Bild gezeigt ablegen. Das Silberwasser aus dem Untergefäß in ein dunkles Glas eingießen.

13.



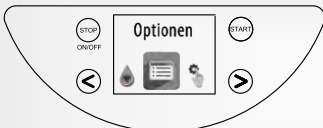
Die Teile des Ionisierers trocknen lassen.  
Hinweis: Das Gerät erst zusammenbauen, nachdem es vollständig trocken ist.

**Hinweis:** Mit dem neuen Gerät zum ersten Mal ionisiertes Wasser muss man weggießen.

**Hinweis:** Bei der Anwendung von dem Leitungswasser kann man bei 110V Strom die Werte der Silberkonzentration bis maximal 11 ppm und mit destilliertem/demineralisiertem Wasser die Werte bis maximal 3ppm auswählen.

\*Gemäß den Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO / SDE / WSH / 03.04 / 14) sollte die Silberkonzentration im Trinkwasser 0,1 mg/l (ppm) nicht überschreiten. Die Tests der Silberkonzentrationen wurden vom ZENTRUM DER PHYSIKALISCHEN UND TECHNOLOGIEWISSENSCHAFTEN durchgeführt. Demineralisiertes oder destilliertes Wasser von 1-2 µS/cm Leitfähigkeit wird erforderlich, wenn das Silberwasser zu der inneren Einnahme gedacht ist. Bei der Verwendung von stärker destilliertem Wasser sind größere Abweichungen möglich.

## 5. OPTIONEN



Mit der Taste das Gerät einschalten.



Mit den Tasten die gewünschte Einstellung wählen.



Mit der Taste den Wahl bestätigen.



### Beleuchtung



Nachdem der gewünschte Grad der Beleuchtung gewählt ist, bestätigen Sie es mit Taste. **(START)**

### Ton



Ton ein- und ausschalten.

### Elektrode ist sauber



Bestätigung, dass die helle Elektrode sauber ist.

### Elektrode gereinigt?

Ja Nein

⏪ Mit den Tasten die Wahl bestätigen oder abbrechen.  
⏩

### Membrane ist getauscht



Bestätigung, dass die Membran getauscht wurde.

### Membrane getauscht?

Ja Nein

⏪ Mit den Tasten die Wahl bestätigen oder abbrechen.  
⏩

### Favorisierter pH-Wert



Mein Wunsch pH-Wert Speichern Sie die Wahl mit der Taste. **(START)**

### Favorisierter pH-Wert festgelegt?

Ja Nein

⏪ Mit den Tasten die Wahl bestätigen oder abbrechen.  
⏩

## 6. PFLEGE DER ELEKTRODEN

**Hinweis:** die Elektroden erst putzen, nachdem das Gerät aus dem Strom ausgeschaltet ist.

### Die Pflege der hellen Elektrode

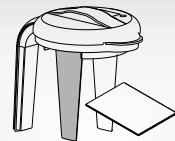
#### Helle Elektrode reinigen

Auf dem Display erscheint eine Mahnung die helle Elektrode(Kathode) zu reinigen.

#### Elektrode gereinigt?

Ja Nein

⏪ Mit den Tasten die Wahl bestätigen oder abbrechen.  
⏩



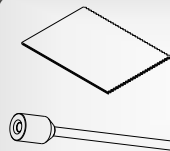
Nach jedem Gebrauch die helle Elektrode mit weichem Tuch, getränkt im Essig (9%), abwischen, mit Wasser spülen und abtrocknen lassen.

### Die Pflege der dunklen Elektrode



Die dunkle Elektrode wird nicht gereinigt. Vor mechanischen Beschädigungen schützen.

### Die Pflege der Silberelektrode



Nach jedem Gebrauch die Silberelektrode mit weichem Tuch abwischen, mit Wasser spülen und abtrocknen lassen.

## 7. PFLEGE DER MEMBRAN

**!**  
**Membrane muss getauscht werden**

Auf dem Display erscheint eine Mahnung die Membran zu tauschen.

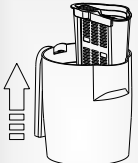
**Membrane getauscht?**

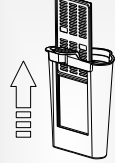
Ja  Nein


◀ Mit den Tasten die Wahl bestätigen oder abbrechen.  
▶

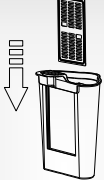
**Hinweis:** Membran erst tauschen, nachdem das Gerät aus dem Strom ausgeschaltet ist.

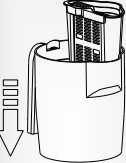
### Austausch der Membran:

- 

Den Becher aus dem Untergefäß rausnehmen und auf den Tisch legen.
- 

Mit beiden Händen das Gitter festhalten und aus dem Ausbebegefäß ziehen.
- 

Die alte Membran herausnehmen. Beide Gitter so zusammenführen, dass die Fenster zusammenpassen. Zwischen den Gittern eine neue Membran einlegen.
- 

Die Gitter mit beiden Händen festhalten und in den Behälter bis zum Anschlag schieben.
- 

Den Becher in das Untergefäß einsetzen.

## 8. BETRIEBSARTEN UND BETRIEBSFEHLER DES GERÄTS

<p><b>!</b> <b>Zu kleine Mineralisierung</b></p> <p>Das Wasser fehlt oder das verwendete Wasser ist für die Ionisierung nicht geeignet wegen zu kleinen Mineralisierung oder die Membran ist abgenutzt.</p>	<p><b>!</b> <b>Zu grosse Mineralisierung</b></p> <p>Das verwendete Wasser ist für Ionisierung nicht geeignet wegen zu großen Mineralisierung.</p>	<p><b>!</b> <b>Gerät ist überhitzt</b></p> <p>Gerät ist nicht geeignet für die extrem lange kontinuierliche Arbeit und wurde überhitzt. Das Gerät ausschalten und abkühlen lassen.</p>	<p><b>!</b> <b>Haube aufsetzen</b></p> <p>Die Haube ist falsch eingebaut. Die Haube richtig einbauen.</p>
<p><b>!</b> <b>Membrane wechseln</b></p> <p>Das Gerät ausschalten. Den Stecker aus der Steckdose ziehen. Die Membran tauschen. (s. Punkt 7 „Pflege der Membran“).</p>	<p><b>Membrane getauscht?</b></p> <p><input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</p> <p>◀ Mit den Tasten die Wahl bestätigen oder abbrechen. ▶</p>	<p><b>!</b> <b>Helle Elektrode reinigen</b></p> <p>Das Gerät ausschalten. Den Stecker aus der Steckdose ziehen. Die helle Elektrode (Kathode) putzen (s. Punkt 6 „Pflege der Elektroden“).</p>	<p><b>Elektrode gereinigt?</b></p> <p><input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein</p> <p>◀ Mit den Tasten die Wahl bestätigen oder abbrechen. ▶</p>

**!**  
**Becher  
wechseln**

Das Gerät ausschalten. Den Stecker aus der Steckdose ziehen. Den Becher in die Gegenseite einstellen.


**!**  
**Zu viel  
Wasser**

Zu viel Wasser. Der Wasserspiegel muss bis zur unteren Markierung reichen.

**!**  
**Silberelektrode  
fehlt**

Das Wasser fehlt oder die Silberelektrode ist nicht aufgeschraubt.

## 9. TECHNISCHE DATEN

Bezeichnung des Parameters	Werte
Inhalt	3 l
Versorgungsspannung	110-230 V
Wechselstromfrequenz	60-50 Hz
Sicherungen	2 A
Silbergehalt der Silberelektrode	99,99
Maximaler Leistungsbedarf:	
- bei Ionisierung	320 W
- bei Silberung	10 W
Max. Gerätgewicht	1,2 kg
Betriebsbedingungen:	
- Lufttemperatur	zwischen +5 °C bis +40 °C
- Relative Luftfeuchtigkeit	bis 80% bei +25 °C
- Eigene Leitfähigkeit vom verwendeten Wasser	100 - 1400 µS/cm (64-900 ppm)
- Die Anfangstemperatur vom verwendeten Wasser	bis +25 °C
- IP - Schutzart	IP54
- Darf mit Haushaltsmüll nicht entsorgt werdens	

## 10. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

### 10.1. Es ist verboten:

10. 1. 1. Die Haube vom Untergefäß abzunehmen, wenn das Gerät ans Netz angeschlossen ist.
10. 1. 2. Das Gerät in der Nähe von offenem Feuer bzw. funkelnden Geräten aufzubewahren.
10. 1. 3. Das Gerät zu zerlegen.
10. 1. 4. Die Haube mit den Elektroden nach oben aufzubewahren.
10. 1. 5. Die Haube unter Wasserstrom zu waschen.
10. 1. 6. Das Gerät bzw. seine Teile in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
10. 1. 7. Das Gerät mit mechanischen Beschädigungen zu verwenden.
10. 1. 8. Das Gerät mit der beschädigten schwarzen Elektrode (Anode) zu verwenden.
10. 1. 9. Nicht originale Membran zu verwenden.

**10. 2.** Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und nie ohne Aufsicht lassen.

## **11. GARANTIE**

11. 1. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab dem Verkaufsdatum, wenn der Verbraucher die Vorschriften dieser Anleitung eingehalten hat.

11. 2. In der Garantiezeit muss das defekte Gerät in den Laden, wo es gekauft wurde, bzw. in das Herstellerwerk zugestellt werden.

11. 3. Die Garantie erlischt, wenn das Gerät mechanisch beschädigt wurde, Spuren eines Zerlegens bzw. Reparaturversuchs aufweist bzw. ohne Einhaltung der Anweisungen dieser Betriebsanleitung betrieben wurde. Die erwähnten mechanischen Defekte werden kostenpflichtig repariert.

11. 4. Der Hersteller sichert die Garantie für LCD-Monitor, wenn 3 oder mehr Pixel inaktiv sind.

## 1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1. 1. **Ионизатор воды** – бытовой прибор, в котором в процессе электролиза воды приготавливается ионизированная, либо серебряная вода.
1. 2. **Ионизированная вода** – кислотная и щелочная вода, получаемая одновременно в отдельных сосудах ионизатора.
1. 3. **Щелочная вода (католит)** – обладает слабым отрицательным электрическим зарядом и щелочными свойствами.
1. 4. **Кислотная вода (анолит)** – обладает слабым положительным электрическим зарядом и кислотными свойствами.
1. 5. **Перегородка (мембрана)** – разделяет сосуд электролиза на две части, пропускает ионы, но не позволяет смешиваться воде.
1. 6. **Темный электрод (анод)** изготовлен с использованием смеси оксидов редких инертных металлов на основе титана. Этот электрод отличается долговечностью и хорошими электрохимическими и физико-механическими свойствами.
1. 7. **Серебряная вода** - вода, насыщенная ионами серебра, концентрация которых измеряется в микрограммах в литре (мг/л).
1. 8. Свойства ионизированной воды характеризуются двумя показателями: окислительно-восстановительным потенциалом – **ОВП** и водородным показателем **pH**. **ОВП** определяется положительным или отрицательным зарядом (мВ), которым заряжается ионизированная вода. Значения **pH** могут колебаться в пределах от 0 до 14 единиц. Питьевая вода нейтральна, её **pH** 7,0-7,4. **pH** щелочной воды 7-12, кислотной – от 7,0 до 2 единиц.

## 2. КОМПЛЕКТНОСТЬ



### 3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



### 4. КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ

#### 4.1. ПРИГОТОВЛЕНИЕ ИОНИЗИРОВАННОЙ ВОДЫ






**Ручной выбор pH**

Значение pH выбирается в пределах 2,4-11.

После выбора нажатием кнопки подтвердите свой выбор.


Если желаете сохранить выбранное значение pH, нажатую кнопку подержите 2 сек.

**Сохранить выбранный уровень pH?**

Да Нет

Кнопками подтвердите либо отмените выбор.




**Для дезинфекции**  
pH 4.5





Приготовление воды 4,5 pH

**Для красоты**  
pH 5.5





Приготовление воды 5,5 pH

**Полив растений**  
pH 6.0






Приготовление воды 6,0 pH

Таблица №1. ОВП приготовленной воды

Выбранное значение pH:		ОВП приготовленной воды до	В котором сосуде готовится вода:	
От	до		Внутренний сосуд	Основной сосуд
<b>КИСЛОТНАЯ ВОДА</b>				
2.4	3.2	1200	✓	
3.4	4.2	900	✓	
4.4	5.2	800	✓	
5.4	6.2	750	✓	
6.4	6.8	650	✓	
<b>ЩЕЛОЧНАЯ ВОДА</b>				
8.0	8.4	-150		✓
8.6	9.0	-250		✓
9.2	9.5	-450		✓
9.6	10.4	-850	✓	
10.6	11	-1000	✓	

Таблица составлена на основании исследований, проведенных ЦЕНТРОМ ФИЗИЧЕСКИХ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ НАУК при использовании водопроводной воды с температурой +18 °С, проводимостью 550 мкС/см и 7,4 pH. Значения pH и ОВП (окислительно-восстановительного потенциала) приготовленной прибором воды могут отличаться от указанных в таблице из-за отличия физических и химических свойств используемой воды.

6.



Идет процесс приготовления воды с выбранным значением pH. Нижняя белая полоска показывает ход процесса ионизации.

7.



По окончании процесса ионизации услышите звуковой сигнал. На экране увидите в каком сосуде находится приготовленная вода с выбранной концентрацией pH.

8.



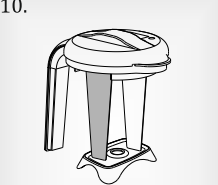
Кнопкой выключите прибор (кнопку держать нажатой 2 сек.)

9.




Вилку кабеля питания вытащите из розетки электрической сети.

10.



Снимите колпак и поставьте как указано.

11.



Сначала извлеките внутренний сосуд и вылейте воду из него, потом – из основного сосуда.

12.

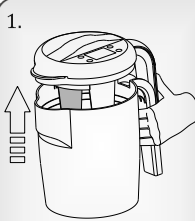


Оставьте части ионизатора для высыхания.  
**Примечание:** не собирайте прибор, пока он полностью не высохнет.

**Примечание:** в первый раз в новом приборе приготовленную воду следует вылить.

## 4.2. ПРИГОТОВЛЕНИЕ СЕРЕБРЯНОЙ ВОДЫ (mod. Silver)

1.



Снимите колпак.

2.



Извлеките внутренний сосуд. Для процесса серебрения этот сосуд не используется.

3.



Серебряный электрод закрутите на контакт серебряного электрода, который расположен внизу колпака между темным и светлым электродами.

4.



Налейте воду в основной сосуд до нижней метки уровня воды.

5.



Установите колпак на основной сосуд.

6.



Вилку кабеля питания включите в розетку электрической сети.

7.



Включите прибор нажатием кнопки.  
Кнопками выберите нужный режим.  
Кнопкой подтвердите выбор.



## Концентрация

0.01 мг/л



Приготовление серебряной воды с концентрацией 0,01мг/л.

## Ручной выбор мг/л



Выбор концентрации серебряной воды. При использовании водопроводной воды пределы концентрации возможны от 0,02 до 20 мг/л. При использовании дистиллированной воды пределы концентрации от 0,02 до 6 мг/л.

## Настройки



Изменение установок прибора. (См. п. 5 «Меню установок»).

8.



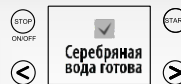
Идет процесс приготовления серебряной воды с выбранным значением концентрации. Нижняя белая полоска показывает ход процесса серебрения.

9.

**Серебряная вода готова**

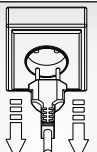
По окончании процесса серебрения раздастся звуковой сигнал. На экране увидите надпись «Серебряная вода готова».

10.



Кнопкой выключите прибор (кнопку держать нажатой 2 сек.).

11.



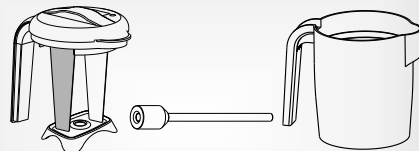
Вилку кабеля питания вытащите из розетки электрической сети.

12.



Снимите колпак и поставьте как указано. Приготовленную серебряную воду вылейте в непрозрачную тару.

13.



Оставьте части ионизатора для высыхания. **Примечание:** не собирайте прибор до полного его высыхания.

**Примечание:** в первый раз в новом приборе приготовленную воду следует вылить.

**Примечание:** В электрической сети 110 В при использовании водопроводной воды возможен выбор до 11мг/л, при использовании дистиллированной/очищенной воды – до 3 мг/л.

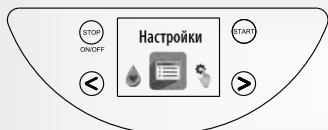
На основании рекомендаций Всемирной организации здоровья (WHO / SDE / WSH / 03.04 / 14) концентрация серебра в питьевой воде не должна превышать 0,1 мг/л.

Получаемые значения концентрации серебряной воды подтверждены исследованиями, проведенными ЦЕНТРОМ ФИЗИЧЕСКИХ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИХ НАУК.

Очищенная вода (1-2 мкС/см) используется, если серебряная вода предназначена для питья.

При использовании более очищенной воды, погрешности могут быть больше.

## 5. МЕНЮ УСТАНОВОК



Кнопкой включите прибор.



Кнопками выберите нужный режим.







Кнопкой подтвердите выбор.

<p><b>Яркость экрана</b></p>  <p>Изменение яркости экрана. Выбранное значение сохраняется кнопкой. </p>	<p><b>Звук</b></p>  <p>Включение/выключение звука.</p>	<p><b>Электрод чистый</b></p>  <p>Подтверждение очистки светлого электрода.</p>	<p><b>Электрод чистый ?</b></p> <p><input type="button" value="Да"/> <input type="button" value="Нет"/></p> <p> Кнопками подтвердите либо  отмените свой выбор.</p>
<p><b>Мембрана заменена</b></p>  <p>Подтверждение замены перегородки.</p>	<p><b>Мембрана заменена?</b></p> <p><input type="button" value="Да"/> <input type="button" value="Нет"/></p> <p> Кнопками подтвердите либо  отмените выбор.</p>	<p><b>Избранный pH</b></p>  <p>Выбор желательного pH. Выбранное значение сохраните кнопкой. </p>	<p><b>Сохранить выбранный уровень pH?</b></p> <p><input type="button" value="Да"/> <input type="button" value="Нет"/></p> <p> Кнопками подтвердите либо  отмените свой выбор.</p>


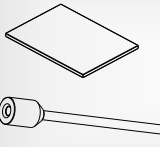
## 6. УХОД ЗА ЭЛЕКТРОДАМИ

**Примечание:** уход за электродами выполняется при отключенном от электрической сети приборе.

**Уход за светлым электродом (катодом).**

<p> <b>Почистите электрод</b></p> <p>Экран покажет напоминание об необходимости очистки светлого электрода.</p>	<p><b>Электрод чистый ?</b></p> <p><input type="button" value="Да"/> <input type="button" value="Нет"/></p> <p> Кнопками подтвердите либо  отмените свой выбор.</p>	 <p><b>Уход за светлым электродом</b> После каждого использования протрите светлый электрод мягкой тканью, смоченной пищевым уксусом (9%), промойте водой и оставьте высохнуть.</p>
---	---	---

**Уход за темным электродом (анодом).**

 <p>Темный электрод чистить не надо. Беречь от механических повреждений.</p>	 <p>После каждого использования протрите серебряный электрод мягкой тканью, промойте водой и оставьте высохнуть.</p>
--	---

## 7. УХОД ЗА МЕМБРАННОЙ ПЕРЕГОРОДКОЙ

**!**  
**Замените мембрану!**

Экран покажет напоминание об необходимости замены мембранной перегородки.

**Мембрана заменена?**

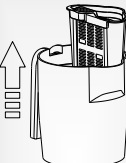
**Да** **Нет**

Кнопками подтвердите либо отмените свой выбор.

**Примечание:** замена мембранной перегородки выполняется при отключенном от электрической сети приборе.

### Замена мембранной перегородки.

1.




Извлеките внутренний сосуд из основного сосуда и поставьте его на стол.

2.



Двумя руками возьмите обе решетки и вытащите их из внутреннего сосуда.

3.



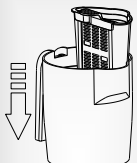
Извлеките старую мембранную перегородку. Сложите вместе обе решетки таким образом, чтобы клетки совпадали. Вставьте новую мембранную перегородку между решетками.

4.



Удерживая двумя руками решетки в сжатом положении, точно вставьте их в пазы внутреннего сосуда и нажмите упора.

5.



Вставьте внутренний сосуд в основной сосуд.

## 8. РЕЖИМЫ РАБОТЫ ПРИБОРА И ОШИБКИ

**!**  
**Низкая минерализация**

В приборе нет воды или она не годится для ионизации из-за малой минерализации, либо изношена мембранная перегородка.

**!**  
**Высокая минерализация**

Вода не годится для ионизации из-за слишком большой минерализации.

**!**  
**Прибор перегрелся**

Прибор не предназначен для продолжительной непрерывной работы. Выключите прибор и дайте ему остыть.

**!**  
**Закройте крышку!**

Неправильно установлен колпак. Установите колпак правильно.

**!**  
**Замените мембрану!**

Выключите прибор. Вытащите вилку кабеля питания из розетки. Замените мембранную перегородку (См. п. 7 «Уход за мембранной перегородкой»).

**Мембрана заменена?**

**Да** **Нет**

Кнопками подтвердите либо отмените свой выбор.

**!**  
**Почистите электрод**

Выключите прибор. Вилку кабеля питания вытащите из розетки. Очистите светлый электрод (катод). (См. п. 6 «Уход за электродами»).

**Электрод чистый?**

**Да** **Нет**

Кнопками подтвердите либо отмените свой выбор.

**!**  
**Переставьте  
сосуд на другую  
сторону!**

Выключите прибор. Вилку кабеля питания вытащите из розетки. Переставьте внутренний сосуд в противоположную сторону.


**!**  
**Слишком  
много воды**

Налито слишком много воды. Уровень воды должен быть до нижней метки.

**!**  
**Подсоедините  
серебряный  
электрод!**

В приборе нет воды или ненакручен серебряный электрод.

## 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Наименование параметров	Значения параметров
Емкость	3 л
Напряжение питания	110-230 В
Частота переменного тока	60-50 Гц
Предохранители	2 А
Проба серебряного электрода	99,99
Максимальная потребляемая мощность:	
- при ионизации воды	320 Вт
- при серебрении воды	10 Вт
Масса прибора не более	1,2 кг
-температура воздуха	От +5 °С до +40 °С
-относительная влажность воздуха	До 80% при +25 °С
-удельная электрическая проводимость используемой воды	100 - 1400 мкС/см (64-900 ppm)
-начальная температура используемой воды	До +25 °С
-класс защиты IP	IP54
-нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами	

## 10. ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

### 10. 1. Запрещается:

10. 1. 1. Снимать колпак с основного сосуда, когда прибор включен в электрическую сеть.
10. 1. 2. Держать прибор вблизи открытого огня, у искрящихся приборов.
10. 1. 3. Разбирать прибор.
10. 1. 4. Держать колпак в перевернутом положении, электродами вверх.
10. 1. 5. Мыть колпак водой.
10. 1. 6. Мыть прибор или его части в посудомоечной машине.
10. 1. 7. Использовать прибор, если он треснул или иным образом механически поврежден.
10. 1. 8. Использовать мембранные перегородки, поставляемые не изготовителем прибора.
10. 1. 9. При механическом повреждении питающего кабеля, прибора, его частей использовать прибор запрещается - его следует доставить для ремонтного обслуживания.

**10. 2.** Прибор следует беречь от детей и работающий прибор не оставлять без присмотра.

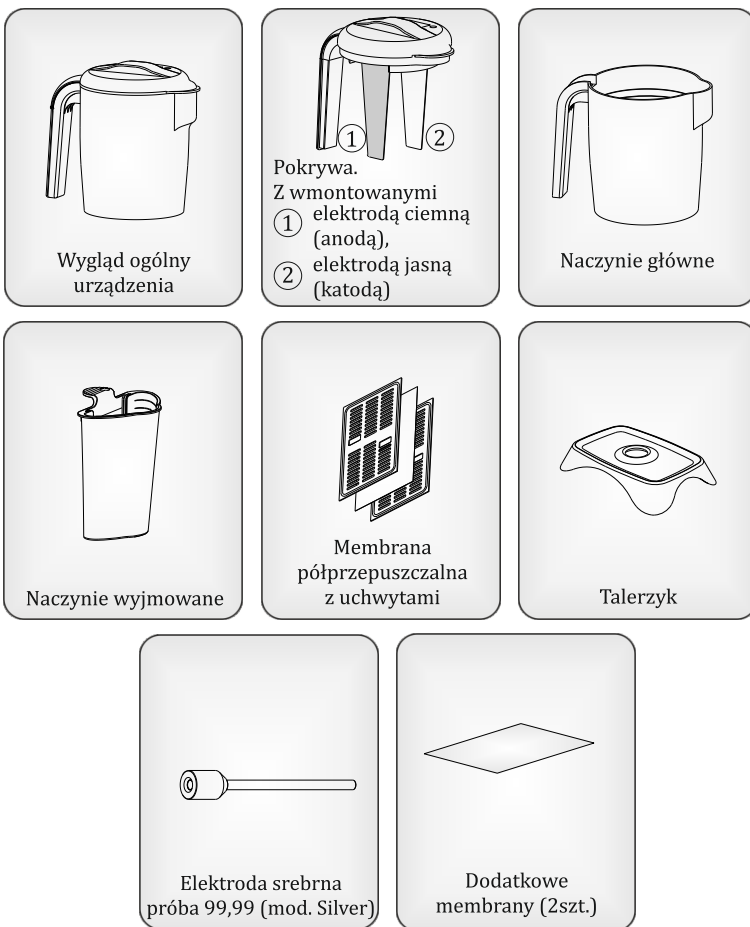
## **11. ГАРАНТИЯ**

- 11. 1. Гарантийный срок эксплуатации – 24 месяца со дня продажи, если потребитель не нарушил требований настоящей инструкции.
- 11. 2. Неисправный прибор в течение гарантийного срока следует доставить в магазин, в котором он был приобретен или на предприятие-изготовитель.
- 11.3. Гарантия не действует, если прибор был механически поврежден, либо использовался с нарушениями требований настоящей инструкции
- 11.4. Экран ЛСД подлежит гарантийному ремонту, если потеряли активность 3 и более пикселей.

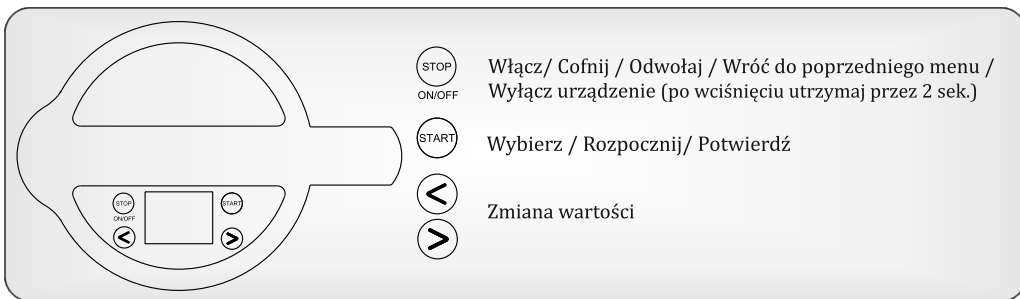
## 1. 1. Terminologia:

1. 1. 1. **Jonizator wody aQuator** – urządzenie domowe, w którym za pomocą elektrolizy wody, wytwarzana jest woda zjonizowana lub woda srebrna.
1. 1. 2. **Woda zjonizowana** – woda kwasowa i alkaliczna, uzyskiwana jednocześnie w oddzielnych naczyniach jonizatora wody.
1. 1. 3. **Woda alkaliczna (katolit)** – posiada słaby ujemny ładunek elektryczny i właściwości alkaliczne.
1. 1. 4. **Woda kwasowa (anolit)** – posiada słaby dodatni ładunek elektryczny i właściwości kwasowe.
1. 1. 5. **Membrana półprzepuszczalna** jest wytwarzana ze specjalnego materiału odpowiedniego dla elektrolizy. Dzieli naczynie na dwie części, przepuszcza jony, ale nie pozwala wodzie zmieszać się.
1. 1. 6. **Elektroda ciemna (anoda)** – wytworzona jest z tytanu i pokryta mieszaną rzadkich metali obojętnych. Elektrody te wykazują się długowiecznością i dobrymi właściwościami elektrochemicznymi i fizyko-mechanicznymi.
1. 1. 7. **Woda srebrna** – woda z jonami srebra, których stężenie jest mierzone w miligramach na liter (mg/l).
1. 1. 8. **Właściwości wody** zjonizowanej określają się dwoma parametrami: **ORP** – potencjałem oksydacyjno redukcyjnym i **pH** – wskaźnikiem wodorowym. **ORP** charakteryzuje się ładunkiem dodatnim lub ujemnym (mV), który uzyskuje woda zjonizowana. Wartości skali **pH** mogą wahać się w przedziale od 0 do 14 jednostek. Woda pitna jest neutralna i ma **pH** ok. 7,0 - 7,4. **pH** wody alkalicznej 7 - 12, a wody kwasowej - od 7 do 2,0.

## 2. KOMPLEKTACJA

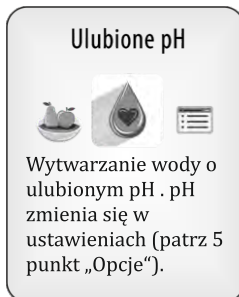
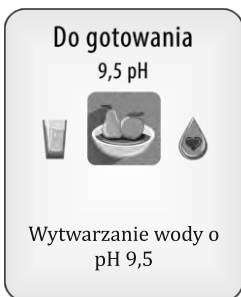
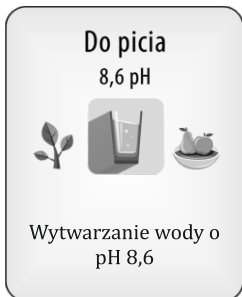
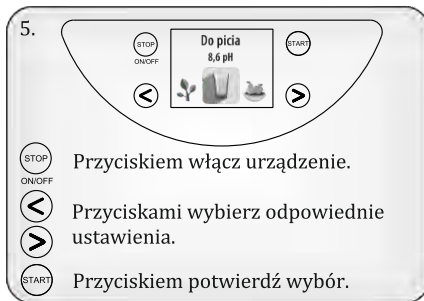
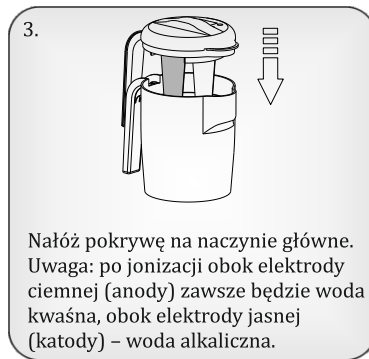
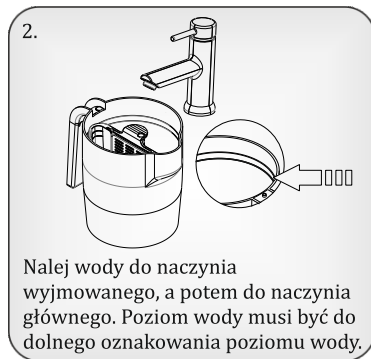


### 3. KONSOLA



### 4. JAK UŻYWAĆ?

#### 4.1. WYTWARZANIE WODY ZJONIZOWANEJ



**pH do wyboru**

Wybór pH w przedziale 2,4-11.

 Przyciskiem potwierdź wybór.




Chcąc daną wartość zachować, jako „Ulubioną” wciśnij przycisk i utrzymaj przez 2 sek.



**Zapamiętać wybór pH?**

**Tak**      **Nie**

 Przyciskami potwierdź lub cofnij swój wybór.



**Do dezynfekcji**

4,5 pH



Wytwarzanie wody o pH 4,5

**Dla urody**


5,5 pH



Wytwarzanie wody o pH 5,5

**Dla roślin**

6,0 pH



Wytwarzanie wody o pH 6,0

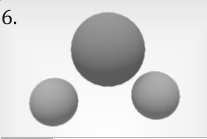
Tabela nr. 1. **ORP wytworzonej wody**

Wybrana wartość pH:		ORP w wytworzonej wodzie wynosi do	Naczynie, w którym wytworzy się wodę o wybranym pH:	
Od	do		Naczynie wyjmowane	Naczynie główne
<b>ZJONIZOWANA WODA KWASOWA</b>				
2.4	3.2	1200	✓	
3.4	4.2	900	✓	
4.4	5.2	800	✓	
5.4	6.2	750	✓	
6.4	6.8	650	✓	
<b>ZJONIZOWANA WODA ALKALICZNA</b>				
8.0	8.4	-150		✓
8.6	9.0	-250		✓
9.2	9.5	-450		✓
9.6	10.4	-850	✓	
10.6	11	-1000	✓	

Tabela została opracowana w oparciu o badania urządzenia przeprowadzone w CENTRUM NAUK FIZYCZNYCH I TECHNOLOGICZNYCH, z zastosowaniem wody wodociągowej o temperaturze +18°C, przewodności 550 μS/cm i pH równym 7,4. Wartości pH i ORP wody wytworzonej przez urządzenie mogą się różnić od podanych w tabeli ze względu na inne właściwości fizyczno-chemiczne stosowanej wody.




6.




Wytwarzanie wody o wybranej wartości pH. Pasek na dole wskazuje postęp procesu jonizacji.

7.



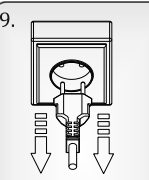
Po zakończeniu procesu jonizacji urządzenie wyda sygnał dźwiękowy. Na ekraniku zostanie wskazane, w którym naczyniu jest woda o wybranej wartości pH.

8.




Przyciskiem wyłącz urządzenie (utrzymaj przycisk przez 2 sek.).

9.



Wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

10.



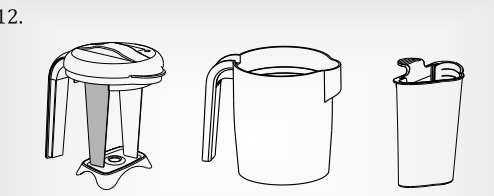
Zdejmij pokrywę i ustaw jak pokazano na rysunku.

11.



Od razu wyjmij naczynie wyjmowane i wylej z niego wodę, potem wylej wodę z naczynia głównego.

12.



Wysusz urządzenie.  
**Uwaga:** nie składaj urządzenia zanim całkowicie nie wyschnie.

**Uwaga:** Wodę wytworzoną po raz pierwszy nowym urządzeniem wylej.

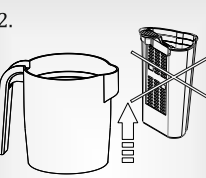
## 4.2. WYTWARZANIE WODY SREBRNEJ (mod. Silver)

1.



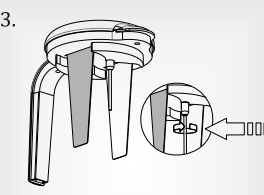
Zdejmij pokrywę.

2.



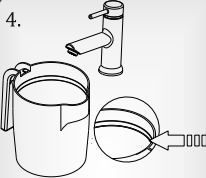
Usuń naczynie wyjmowane, ponieważ jest ono niepotrzebne w procesie wytwarzania wody srebrnej.

3.



Włóż elektrodę srebrną na kontakt w dolnej części pokrywy, między elektrodami ciemną a jasną, i zakręć.

4.



Nalej wody do naczynia głównego. Poziomą wodę powinien sięgać dolnego oznakowania poziomu wody.

5.



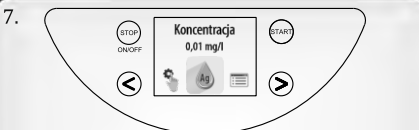
Nałóż pokrywę na naczynie główne.

6.



Włóż wtyczkę przewodu do gniazdka elektrycznego.

7.




Włącz urządzenie przyciskiem.

Przyciskami wybierz potrzebną wartość.

Przyciskiem potwierdź wybór.


**Koncentracja**  
0,01 mg/l



Wytwarzanie wody srebrnej o koncentracji 0,01mg/l.

**Koncentracja mg/l**

Wybór koncentracji wody srebrnej. Używając kranówki wybierz koncentrację pomiędzy 0,02 i 20 mg/l. Używając wody destylowanej / dejonizowanej wybierz koncentrację pomiędzy 0,02 i 6 mg/l.




**Opcje**



Zmiana ustawień urządzenia (patrz 5 punkt „Opcje”).

8.




Wytwarzanie wody o wybranej koncentracji. Pasek na dole wskazuje postęp procesu posrebrzania.

9.


**Woda srebrna wytworzona**

Po zakończeniu procesu posrebrzania urządzenie wyda sygnał dźwiękowy. Na ekraniku pojawi się tekst „Woda srebrna wytworzona”.

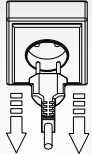
10.



Przyciskiem wyłącz urządzenie (utrzymaj przycisk przez 2 sek.).




11.



Wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

12.



Zdejmij pokrywę i ustaw jak pokazano na rysunku. Wodę srebrną przelej do nieprzejrystego naczynia.

13.




Wysusz urządzenie. Uwaga: nie składaj urządzenia zanim całkowicie nie wyschnie.




**Uwaga:** Wodę wytworzoną po raz pierwszy nowym urządzeniem wylej.














**Uwaga:** w sieci z napięciem 110 V używając wody wodociągowej, możliwy wybór do 11 mg/l, przy wodzie destylowanej do 3 mg/l.

\* Zgodnie z zaleceniami światowej organizacji zdrowia (WHO / SDE / WSH / 03.04 / 14) zawartość srebra w wodzie pitnej nie powinna przekraczać wartości 0,1 mg/l. Otrzymane koncentracje wody srebrnej są potwierdzone badaniami urządzenia wykonanymi w CENTRUM NAUK FIZYCZNYCH I TECHNOLOGICZNYCH. Woda destylowana/dejonizowana (1-2  $\mu\text{S}/\text{cm}$ ) stosowana jest w przypadkach stosowania wody srebrnej do picia. Używając wody o jeszcze większym stopniu oczyszczenia możliwe są większe błędy pomiaru.

## 5. MENU USTAWIEŃ






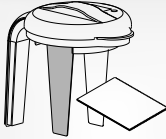
-  Włącz urządzenie przyciskiem.
-  Przyciskami wybierz opcje.
-  Przyciskiem potwierdź wybór.

<p><b>Jasność ekranu</b></p>  <p>Zmiana jasności ekranu. Wybrany poziom jasności potwierdź przyciskiem </p>	<p><b>Dźwięk</b></p>  <p>Włączenie/wyłączenie dźwięków.</p>	<p><b>Elektroda wyczyszczona</b></p>  <p>Potwierdzenie oczyszczenia elektrody jasnej.</p>	<p><b>Czy elektroda została wyczyszczona?</b></p> <p><input type="button" value="Tak"/> <input type="button" value="Nie"/></p> <p> Przyciskami potwierdź albo cofnij wybór. </p>
<p><b>Membrana wymieniona</b></p>  <p>Potwierdzenie zamiany membrany.</p>	<p><b>Czy membrana została wymieniona?</b></p> <p><input type="button" value="Tak"/> <input type="button" value="Nie"/></p> <p> Przyciskami potwierdź albo cofnij wybór. </p>	<p><b>Ulubione pH</b></p>  <p>Wybór ulubionego pH. Wybraną wartość potwierdź przyciskiem. </p>	<p><b>Zapamiętać wybór pH?</b></p> <p><input type="button" value="Tak"/> <input type="button" value="Nie"/></p> <p> Przyciskami potwierdź albo cofnij wybór. </p>


## 6. PIELEGNACJA ELEKTROD

**Uwaga:** wszystkie działania są wykonywane, podczas, gdy urządzenie jest wyłączone z gniazdka.

### Pielęgnacja elektrody jasnej (katody).

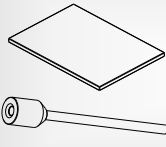
<p> <b>Wyczyść elektrodę</b></p> <p>Urządzenie da komunikat o potrzebie czyszczenia elektrody jasnej (katody).</p>	<p><b>Czy elektroda została wyczyszczona?</b></p> <p><input type="button" value="Tak"/> <input type="button" value="Nie"/></p> <p> Przyciskami potwierdź albo cofnij wybór. </p>	 <p>Każdy raz po użyciu należy wyczyścić elektrodę jasną miękką tkaniną zwilżoną octem spożywczym (9%), umyć wodą i pozostawić do wyschnięcia.</p>
--	--	--

### Pielęgnacja elektrody ciemnej (anody).



Elektrody ciemnej (anody) nie należy czyścić. Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi.

### Pielęgnacja elektrody srebrnej.



Każdy raz po użyciu należy wyczyścić elektrodę srebrną miękką tkaniną, umyć wodą i pozostawić do wyschnięcia.

## 7. PIELĘGNACJA MEMBRANY PÓŁPRZEPUSZCZALNEJ

### ! Wymień membranę

Urządzenie da komunikat o potrzebie wymiany membrany.

### Czy membrana została wymieniona?

Tak

Nie

⏪ Przciskami potwierdź albo  
⏩ cofnij wybór

**Uwaga:** wszystkie działania są wykonywane, podczas, gdy urządzenie jest wyłączone z gniazdka.

### Wymiana membrany półprzepuszczalnej:

- 

1. Z naczynia głównego wybierz naczynie wyjmowane.
- 

2. Wyciągnij membranę z uchwytami.
- 

3. Wyjmij starą membranę z uchwytów. Uchwyty złoż tak, aby okienka pokryły się. Włóż nową membranę między uchwyty.
- 

4. Obiema rękami równomiernie wstaw membranę z uchwytami do naczynia wyjmowanego.
- 

5. Naczynie wyjmowane wstaw do naczynia głównego.

## 8. TRYBY PRACY I BŁĘDY

### ! Niska mineralizacja

Brak wody, woda nieodpowiednia do jonizacji z powodu niskiej mineralizacji, albo zbyttno zanieczyszczona membrana.

### ! Wysoka mineralizacja

Woda nieodpowiednia do jonizacji z powodu wysokiej mineralizacji.

### ! Urządzenie przegrzało się

Urządzenie nie nadaje się do długiej nieprzerwanej pracy. Wyłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć.

### ! Zamknij pokrywę

Nieprawidłowo włożona pokrywa. Popraw pokrywę.

### ! Wymień membranę

Wyłącz urządzenie. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Zamień membranę (patrz. 7 punkt „Wymiana membrany półprzepuszczalnej”).

### ! Czy membrana została wymieniona?

Tak

Nie

⏪ Przciskami potwierdź albo  
⏩ cofnij wybór.

### ! Wyczyść elektrodę

Wyłącz urządzenie. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Oczyść jasną elektrodę (katodę) (patrz. 6 punkt „Pielęgnacja elektrod”).

### ! Czy elektroda została wyczyszczona?

Tak

Nie

⏪ Przciskami potwierdź albo  
⏩ cofnij wybór.



### Zmień pozycję naczynka

Wyłącz urządzenie. Wyciągnij wtyczkę z gniazdzka. Włóż naczynie wyjmowane na inną stronę.



### Zbyt dużo wody

Wlano zbyt dużo wody. Poziom wody powinien być do dolnego oznakowania poziomu wody.



### Włóż elektrodę srebrną

Brak wody albo niedokręcona elektroda srebrna.

## 9. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Nazwa parametru	Wartość parametru
Pojemność naczynia	3 l
Napięcie	110-230 V
Częstotliwość prądu	60-50 Hz
Bezpieczniki	2 A
Próba elektrody srebrnej	99,99
Maksymalna moc:	
-W procesie jonizacji	320 W
- W procesie posrebrzania	10 W
Masa urządzenia nie przekracza	1,2 kg
Warunki użytkowania:	
- Temperatura powietrza	Od +5 °C do +40 °C
-Wilgotność względna	Do 80% przy +25 °C
-Przewodność elektryczna wody	100 - 1400 µS/cm (64-900 ppm)
-Temperatura wody	Do +25 °C
-Stopień ochrony IP	IP54
-Nie wolno wyrzucać z odpadami bytowymi	

## 10. WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA

### 10. 1. Zabronione jest:

10. 1. 1. Zdejmowanie pokrywy z naczynia głównego, jeżeli urządzenie podłączone do prądu.
10. 1. 2. Trzymać pracujące urządzenie blisko otwartego ognia i urządzeń powodujących iskry.
10. 1. 3. Demontować urządzenie.
10. 1. 4. Łożyć pokrywę elektrodami do góry.
10. 1. 5. Myć pokrywę wodą.
10. 1. 6. Myć urządzenie i jego części w zmywarce do naczyń.
10. 1. 7. Używać urządzenia, jeżeli jest pęknięte lub w inny sposób mechanicznie uszkodzone.
10. 1. 8. Używać urządzenia, jeżeli jest uszkodzona elektroda ciemna (anoda).
10. 1. 9. Używać inne membrany półprzepuszczalne niż zaleca producent.

### 10. 2. Urządzenie chronić przed dziećmi i nie pozostawiać bez nadzoru.

## 11. GWARANCJA

11. 1. Okres gwarancyjny – 24 miesiące od daty sprzedaży, pod warunkiem, że użytkownik nie naruszył wymagań niniejszej umowy.

11. 2. W okresie gwarancyjnym wadliwe urządzenie należy dostarczyć do miejsca zakupu lub zgłosić usterkę do serwisu gwarancyjnego: mailowo [serwis@waterionizer.pl](mailto:serwis@waterionizer.pl), lub telefonicznie +48 516 17 07 18.

11. 3. Gwarancja nie przysługuje użytkownikom w przypadku mechanicznego uszkodzenia urządzenia lub jego części, próby samodzielnej rozbiorczy, naprawy lub użytkowania urządzenia niezgodnie z niniejszą instrukcją. Niniejsze defekty mechaniczne mogą być naprawione poza gwaracją.

11. 4. Gwarancja na ekran LCD przysługuje, jeżeli 3 lub więcej pikseli jest nieaktywne.

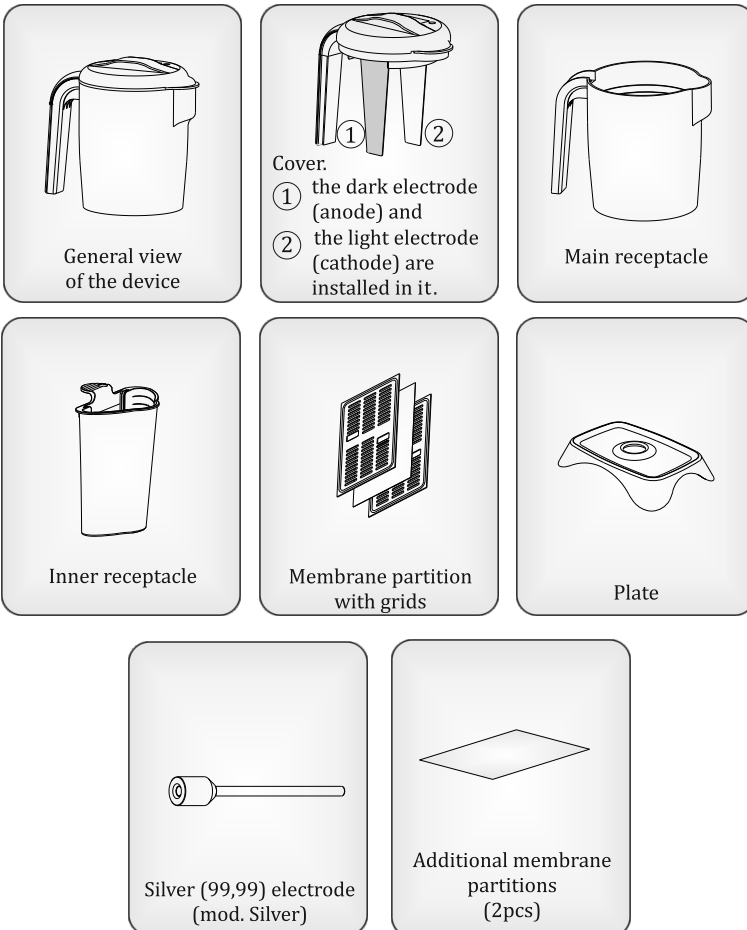
11. 5. Producent gwarantuje niezawodne działanie urządzenia, jeżeli zostało zakupione u oficjalnego przedstawiciela producenta w danym kraju.

# 1. GENERAL DEFINITIONS

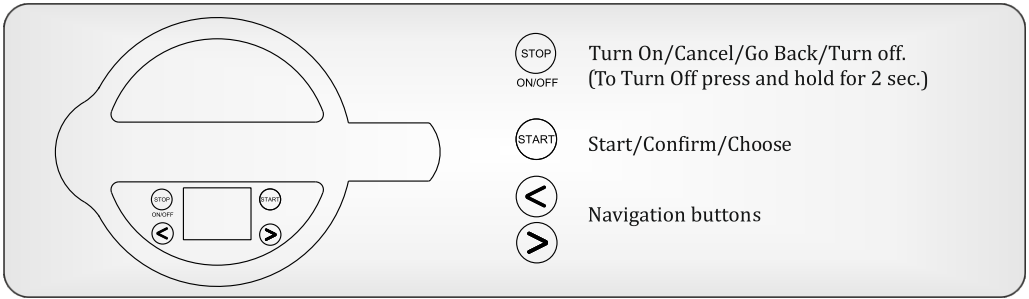
## 1.1. The following definitions are used in the instruction:

1. 1. 1. **Water ioniser** – is a household appliance, in which ionised or silvered water is produced by water electrolysis.
1. 1. 2. **Ionised water** – acidic or alkaline water, which is simultaneously obtained in separate containers of the water ioniser.
1. 1. 3. **Alkaline water (catholyte)** has a slight negative electrical charge and alkaline properties.
1. 1. 4. **Acidic water (anolyte)** has a slight positive electrical charge and acidic properties.
1. 1. 5. **Partition (membrane)** is produced from special material suitable for electrolysis. It divides containers in two parts, it is conductive to the ions but prevents water from mixing.
1. 1. 6. **The dark electrode (anode)** is produced by using rare inert metals and oxide mixtures on the titanium base. This electrode has good electrochemical and physical-mechanical properties.
1. 1. 7. **Silvered water** is water containing silver ions. Concentration of silvered water is measured in milligrams per liter (mg/l).
1. 1. 8. Properties of ionised water are characterised by 2 indexes: **ORP** (oxidation reduction potential) and **pH** (hydrogen index). **ORP** is characterised by positive or negative charges (mV) that charge ionised water. **pH** values can fluctuate between 0 to 14 units. Potable water is neutral (**pH** is about 7.0-7,4). **pH** of alkaline water fluctuates from 7,0 to 12,0 while **pH** of acidic water is from 7 to 2.

## 2. COMPONENTS




### 3. CONTROL PANEL



### 4. USING THE DEVICE

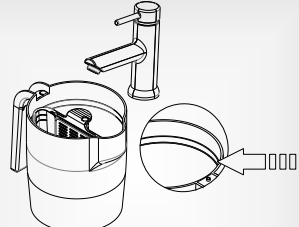
#### 4.1. IONISATION OF WATER

1.



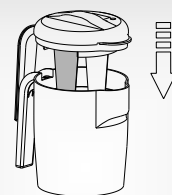
Open the cover.

2.




First fill the inner receptacle and then fill the main receptacle with water. Make sure that water level is at the bottom water level mark.

3.




Place the cover on the main receptacle. **Note:** during the ionisation process, acidic water will always be produced by dark electrode (anode) and alkaline water by light electrode (cathode).

4.



Plug the device in.

5.




Use this button turn on the device.

Use navigation buttons to select your setting.

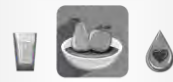
Use button to confirm the selection.

**For Daily Drink**  
pH 8.6




8.6 pH level water preparation

**For Food**  
pH 9.5




9.5 pH level water preparation

**Favourite pH**



Favourite pH level water preparation (more information about selecting the favourite pH in Section 5 „Settings menu“).

**Settings**



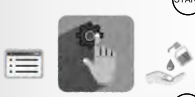
Changing the settings of the device (More information in Section 5 „Settings menu“).



### Manual pH selection

Manual selection of pH level in range of 2.4-11 pH.

Press to confirm the selection.



To save selected pH level as your Favourite pH, press and hold button for 2 sec.


### Do you want to save this pH level?

Yes No

Use navigation buttons to confirm or cancel your choice.

### For Disinfection


pH 4.5



4.5 pH level water preparation

### For Beauty


pH 5.5



5.5 pH level water preparation

### For Plants

pH 6.0



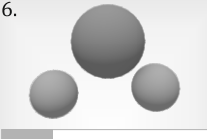
6.0 pH level water preparation.

Table 1. Ionised water ORP level

Chosen pH level		ORP level	Which receptacle contains water	
From	To		Inner	Main
<b>ACIDIC WATER</b>				
2.4	3.2	1200	✓	
3.4	4.2	900	✓	
4.4	5.2	800	✓	
5.4	6.2	750	✓	
6.4	6.8	650	✓	
<b>ALKALINE WATER</b>				
8.0	8.4	-150		✓
8.6	9.0	-250		✓
9.2	9.5	-450		✓
9.6	10.4	-850	✓	
10.6	11	-1000	✓	


This data is based on research results of the CENTER FOR PHYSICAL SCIENCES AND TECHNOLOGY with tap water: temperature of +18°C, conductivity of 550 µS/cm and pH level of 7.4. pH and ORP values of the processed water may vary from the data presented above due to physical and chemical properties of the water used.

6.



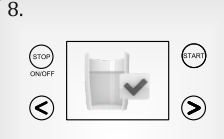
Water with your chosen pH level is being prepared. White line indicates ionisation process stage.

7.



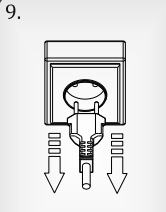
Sound notification will be heard once the ionisation process is finished. Screen will indicate which receptacle contains water of your chosen pH level.

8.



Use button to turn off the device (press and hold for 2 sec.).

9.



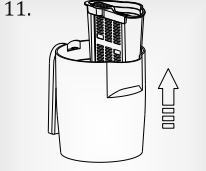
Unplug the device.

10.



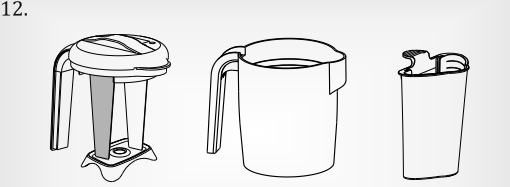
Remove the cover and place it on the plate as shown.

11.



First, remove water from the inner receptacle. Then, from the main receptacle.

12.

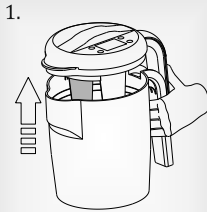


Leave the ioniser parts to dry. **Note:** do not use the device until it is completely dry.

**Note:** pour out the produced water when ionising it for the first time.

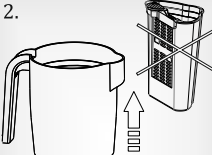
## 4.2. SILVERING OF WATER (mod. Silver)

1.



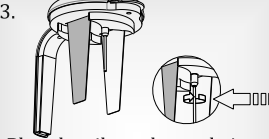
Open the cover.

2.



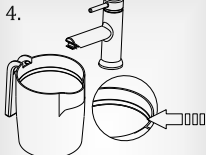
Remove the inner receptacle. The inner receptacle is not used in silvering process.

3.



Plug the silver electrode into the silver electrode socket at the underside of the cover between the dark electrode (anode) and the light electrode (cathode).

4.



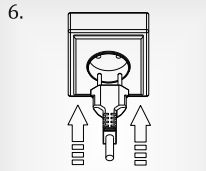
Fill the main receptacle with water. The water level should be at the bottom water level mark.

5.



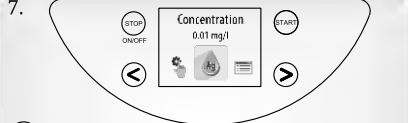
Place the cover on the main receptacle.

6.



Plug the device in.

7.




Use the button to turn on the device.

Use buttons to select your setting.


Use button to confirm the selection.

**Concentration**  
0.01 mg/l




Silver water (0,01mg/l) preparation.

**Manual mg/l selection**



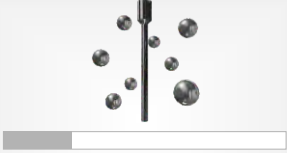
Manual selection of silver water concentration. When using tap water, choice is available between 0.02mg/l to 20mg/l. When using distilled purified water, choice is available between 0.02mg/l to 6 mg/l.

**Settings**




Changing settings the device (More information in Section 5 „Settings menu“).

8.



Water with your chosen silver water concentration is being prepared. White line indicates silvering process stage.


9.



**Silver water is ready**

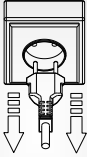
Sound notification will be heard, once the silvering process is finished. „Silver water is ready“ will appear on the screen.

10.




Use button to turn off the device (press and hold for 2 sec.).

11.



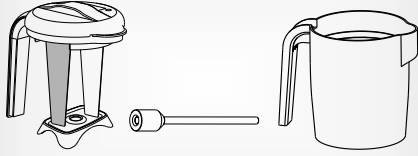
Unplug the device.

12.



Remove the cover and place it on the plate as shown. Pour the silvered water from the main receptacle into non-transparent container.

13.



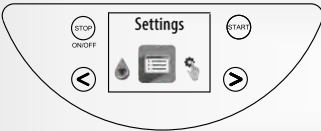
Leave the ioniser parts to dry.  
**Note:** do not use the device until it is completely dry.




**Note:** pour out the produced water when silvering it for the first time.

**Note:** if device is used in 110V electricity system, maximum available silver water concentration with tap water is 11 mg/l; with distilled/ purified water - 3 mg/l


Based on the recommendations of the World Health Organization (WHO/SDE/WSH /03.04 / 14) silver concentration in drinking water should not exceed 0,1 mg/l. Silver water concentration values are approved by tests made in CENTER FOR PHYSICAL SCIENCES AND TECHNOLOGY. Distilled/purified water (1-2  $\mu\text{S}/\text{cm}$ ) is used, if the silver water will be used for drinking. Higher inaccuracy is possible when using higher distillation/purification water.

## 5. SETTINGS MENU




-  Use the „Turn on/off/stop/cancel“ button to turn on the device.
-  Use navigation buttons to select the “Settings” menu.
-  Use button to confirm the selection.

**Brightness**




Adjusting screen brightness.  
Press **(START)** to save chosen screen brightness.

**Sound**



Turn on/off sounds.

**Electrode cleaned**




Confirmation after cleaning the light electrode.

**Have you cleaned the electrode?**

**Yes** **No**

Use navigation buttons to confirm or cancel your choice.

**Membrane partition changed**



Confirmation after the membrane partition is changed.

**Have you changed the membrane partition?**

**Yes** **No**

Use navigation buttons to confirm or cancel your choice.

**Favourite pH**



Favourite pH selection.  
Press **(START)** to save chosen favourite pH level.

**Do you want to save this pH level?**

**Yes** **No**


Use navigation buttons to confirm or cancel your choice.

## 6. MAINTENANCE OF ELECTRODES

**Note:** Maintenance of electrodes must be done after the device is unplugged from the electricity socket.

### Maintenance of the light electrode (cathode).

**Clean the electrode**

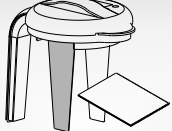


Notification on the screen will inform about the necessity to clean the light electrode (cathode).

**Have you cleaned the electrode?**


**Yes** **No**

Use navigation buttons to confirm or cancel your choice.



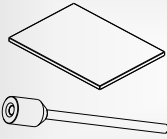
After every use, clean the light electrode with a soft cloth dampened with vinegar (9%), wash with water and leave to dry.

### Maintenance of the dark electrode (anode).



Do not clean the dark electrode (anode). Avoid mechanical damages.

### Maintenance of the silver electrode.



After every use, clean the silver electrode with soft cloth, wash with water and leave to dry.

## 7. MAINTENANCE OF THE MEMBRANE PARTITION

### ! Change membrane partition

Notification on the screen will inform about the necessity to change the membrane partition.

### Have you changed the membrane partition?

Yes

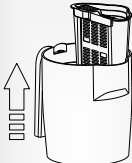
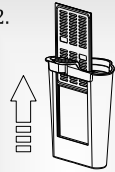

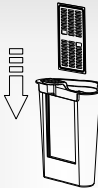
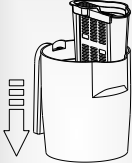
No



Use navigation buttons to confirm or cancel your choice.

**Note:** membrane partition has to be changed only when the device is unplugged from the electricity socket.

### Changing of the membrane partition:

1.  Take the inner receptacle from the main receptacle and place it on a table.
2.  Remove the grid holder. Hold the grids with both hands and remove them from the inner receptacle.
3.  Remove the used membrane partition. Insert a new membrane partition between the grids. Close the grids aligning the grid holes.
4.  Hold the grids pressed together using both hands and insert them into the inner receptacle. Push the grids all the way to the bottom.
5.  Place the inner receptacle back to the main receptacle.

## 8. OPERATING MODES AND ERRORS



### Low mineral content

Not enough water or water is not suitable for ionisation process due to low mineralisation or due to obsolete membrane partition.



### High mineral content

Water is not suitable for ionisation process because of too high mineralisation.



### Device overheated

The device is not suitable to function non-stop for so long. Turn off the device and leave it to cool down.



### Close the Cover

The cover has not been closed properly. Close the cover properly.



### Change membrane partition

Turn off and unplug the device. Change the membrane partition. (More information in Section 7 „Maintenance of membrane partition“).

### Have you changed the membrane partition?

Yes

No



Use navigation buttons to confirm or cancel your choice.



### Clean the electrode

Turn off and unplug the device. Clean the light electrode (cathode). (More information in Section 6 „Maintenance of electrodes“).

### Have you cleaned the electrode?

Yes

No



Use navigation buttons to confirm or cancel your choice.



### Move inner receptacle to the other side

Turn off and unplug the device. Place inner receptacle to the other side of the main receptacle.



### Too much water

There is too much water in the device. The water level should be at the bottom level mark.



### Apply silver electrode

Not enough water or silver electrode is not plugged in.

## 9. TECHNICAL REQUIREMENTS

Parameters	Values
Capacity	3 l
Power supply voltage	110-230 V
AC frequency	60-50 Hz
Fuses	2 A
Silver electrode	99,99
Maximum power consumption:	
- Ionisation of water	320 W
- Silvering of water	10 W
Weight of the device	1,2 kg
Operating conditions:	
- Ambient temperature	From +5 °C to +40 °C
- Relative air humidity	Up to 80% at +25 °C
- Electrical conductivity of the water used	100 - 1400 µS/cm (64-900 ppm)
- Initial temperature of the water used	Up to +25 °C
- IP rating	IP54
- Do not dispose of with common household waste	

## 10. SAFETY REQUIREMENTS

### 10. 1. Do not:

10. 1. 1. Remove the cover from the bottom receptacle when the device is plugged in.
10. 1. 2. Keep the device near an open flame or equipment that emits sparks.
10. 1. 3. Disassemble the device.
10. 1. 4. Leave the cover with the electrodes facing up.
10. 1. 5. Wash the cover with water.
10. 1. 6. Wash the device or its parts in a dishwasher.
10. 1. 7. Use the device, if there are cracks or other mechanical damages.
10. 1. 8. Use the device if the dark electrode (anode) is mechanically damaged.
10. 1. 9. Use membrane partitions other than those supplied by the manufacturer of the device.

10. 2. Keep the device away from children and do not leave it unattended.

# 11. WARRANTY

11.1. Warranty period: 24 months from the date of sale, if users comply with the requirements of this instruction manual.

11.2. If your device requires repair during the warranty period, deliver it to the store it was purchased from or to the manufacturer.

11.3. The warranty shall not apply if the device or its parts were damaged mechanically, the user attempted to disassemble, repair it or used it in a way that does not comply with the requirements of this instruction manual.

11.4. LCD display (screen) warranty is applied only if 3 or more pixels are inactive.

Address of the enterprise:

**UAB „Burbuliukas & Co“**

**Pušaloto st. 76, LT-35135, Panevėžys, Lithuania**

**Quality phone: +370 656 17906**

**Tel/fax.: +370 45 448329,**

**tel. +370 655 38445**

**E-mail: info@burbuliukas.lt**

[www.vandensjonizatoriai.lt](http://www.vandensjonizatoriai.lt)

## WARRANTY'S INFORMATION

Sales date:	..... / ..... / ..... (      year      /      month      /      day      )
Stamp:	..... .....
Signature:	..... .....

